



FAIRTRADE INTERNATIONAL

코코아 농민들을 위한 국제공정무역기구의 노력

세계적으로 코코아가 가격이 하락하면서 코코아 생산자들과 지속 가능한 소득에 대해 논의하기 위해 국제공정무역기구는 베를린에서 열린 세계 코코아 컨퍼런스에 참석했다. 코코아 공급망 관련 1500명 이상의 대표가 모여 주요 문제를 논의했다. 국제공정무역기구의 글로벌 CEO인 Darío Soto Abril은 초콜릿 브랜드 Ritter Sport와 Choba Choba의 대표와 함께 '윤리적인 코코아 거래는 신화인가 현실인가'라는 주제의 세션에 패널로 참가했다. 또한 지속가능성 분야의 수석 고문인 Carla는 실제 수입과 생계를 위한 비용간의 격차와 이를 좁히기 위한 해결책, 지속 가능한 코코아에 대한 공정한 가격을 위한 구체적인 이행방안에 대해 강조했다.

Keeping a focus on farmers and incomes of cocoa industry

To help keep farmers and incomes in the spotlight, Fairtrade attended at the World Cocoa Conference in Berlin. More than 1,500 representatives from across the cocoa value chain are gathering to discuss key issues. Fairtrade International CEO Darío Soto Abril gave a speech on a panel entitled 'Is the ethical cocoa trade a myth or reality?' along with representatives from chocolate brands Ritter Sport and Choba Choba. On the same day, Senior Advisor for Sustainable Livelihoods Carla Veldhuyzen van Zanten emphasized the gap between current incomes and a living income, possible solutions, and the need for concrete commitments to move the sector towards a fair price for sustainable cocoa.

FAIRTRADE KOREA

국제공정무역기구 한국사무소, 한국프랜차이즈산업협회와 MOU 체결

한국프랜차이즈산업협회가 국제공정무역기구와 함께 프랜차이즈 업계에 공정무역 역할을 확산시키고 '지속 가능한 발전'을 위해 노력하기로 했다. 그 일환으로 한국프랜차이즈산업협회는 공정무역기구 한국사무소와 상호협력을 위한 업무협약(MOU)을 체결했다. 협회는 국제공정무역기구 한국사무소와 함께 향후 회원사들을 대상으로 공정무역 관련 홍보, 공정무역 인증 원료와 완제품 소싱 및 제품개발, 공정무역 인증제품 소비촉진 운동, 우수공정무역소비기업 인증 및 시상, 공정무역인증제품 및 가맹사업의 해외수출·진출, 협회·회원의 해외 공정무역 관련 조합·단체 방문 등에 나설 예정이다.



Fairtrade Korea - Korea Franchise Association signed an MOU

Fairtrade Korea and Korea Franchise Association has decided to raise awareness of Fairtrade to the franchise industry and to make efforts for 'sustainable development'. As part of that effort, Fairtrade Korea and KFA signed an MOU for mutual cooperation. The association, together with Fairtrade Korea, will promote the Fairtrade's vision and products, source raw materials and finished products and develop new products to the members. Also they will accelerate the consumption of Fairtrade certified products, and visit associations and companies related Fairtrade in overseas.

FAIRTRADE HOTEL



이비스 앰배서더 서울 동대문 호텔, 'So Fair, So Sweet' 패키지 선보

이비스 앰배서더 서울 동대문 호텔은 'So Fair, So Sweet' 공정무역 객실 패키지를 선보였다. 본 패키지는 객실과 공정무역 인증제품으로 구성된 스위트 박스가 제공된다. 차, 아이스티, 음료, 에너지 바, 쿠키, 마스크 팩 등으로 구성된 스위트 박스의 제품들은 소중한 가족과 아이들이 함께 즐길 수 있는 공정무역, 유기농 인증을 받은 안전한 제품으로 구성돼 있다. 지난 중구청에서 진행한 공정무역 호텔 간담회 이후 이비스 앰배서더 서울 동대문 호텔과 국제공정무역기구 한국사무소는 호텔 내 공정무역 인증제품 사용 관련 발전적인 논의를 가져왔으며, 'So Fair, So Sweet' 패키지를 시작으로 호텔 내 더욱 다양한 공정무역 인증제품을 선보일 예정이다.

Ibis Ambassador Seoul Dongdaemun introduced 'So Fair, So Sweet' package

Ibis Ambassador Seoul Dongdaemun introduced 'So Fair, So Sweet' Fair Trade Room package. The package provides gift box with Fairtrade certified products including tea, beverages, energy bars, cookies, and beauty mask sheets. They are made up of safe, organic certified products that can be enjoyed by both grown up and children. After the Fair Trade Hotel meeting which is held in Jung-gu Office, the Ibis Ambassador Seoul Dongdaemun and Fairtrade Korea have been discussing the use of Fairtrade certified products in the hotel and more Fairtrade certified products will be introduced at this hotel in near future.

FAIRTRADE PRODUCTS

옥스팜 페어트레이드 유기농 바 4종

'가난이 없는 공정한 세상'을 모토로 전 세계 92개국에서 활동 중인 옥스팜 인터내셔널 산하의 옥스팜 페어트레이드(Oxfam Fairtrade)의 유기농 바 제품 4종이 출시돼 소비자들의 사랑을 받고 있다. 참깨, 누가, 호두, 망고 바 4가지 제품이 국내 출시됐으며, 모두 유기농 인증까지 받은 안전하고 믿을 수 있는 공정무역 인증제품이다. 식사대용 및 건강한 간식으로 남녀노소 누구나 안전하게 즐길 수 있으며, 생산자들과 장기적인 파트너십을 바탕으로 지속 가능한 발전을 돕는 옥스팜 페어트레이드의 제품으로 윤리성도 보장된다.(유통 및 취급 문의: ㈜페어트레이드 02-725-9915)



Oxfam Fairtrade & organic bars

Oxfam Fairtrade's four organic bars are released in Korean market and loved by consumers. Sesame, nougat, walnut and mango bar have been launched in Korea and all of them are organic as well as Fairtrade certified products so they are healthy and delicious snack for everyone. Also Oxfam Fairtrade helps sustainability of farmers and producers in developing countries by long-term partnership and fair deal. (For more details: Fairtrade corporation 02-725-9915)